

**ACTIVITÉS DE RECHERCHE
mars-juillet 2023**

COLLOQUES ET JOURNÉES D'ÉTUDES

6-7 juin 2023

Université Paris Nanterre, Bâtiment Max Weber, salle des Séminaires 1

JOURNÉES D'ÉTUDES

**LA TRADUCTION DE LA LITTÉRATURE POUR LA JEUNESSE AU PRISME DES
ARCHIVES. FONDS, AGENTS ET POLITIQUES ÉDITORIALES**

Comité d'organisation

Hélène Buzelin (Université de Montréal), Dorothée Cailleux (Université Paris Nanterre, CRPM), Chiara Denti (Université de Parme et Université Paris Nanterre, CRPM), Valeria Illuminati (Université de Bologne, Campus de Forlì), Mathilde Lévêque (Université Paris 13)

Comité scientifique

Hélène Buzelin (Université de Montréal), Dorothée Cailleux (Université Paris Nanterre, CRPM), Chiara Denti (Université de Parme et Université Paris Nanterre, CRPM), Patrick Hersant (Université Paris 8), Valeria Illuminati (Université de Bologne, Campus de Forlì), Mathilde Lévêque (Université Paris 13), Lucia Quaquarelli (Université Paris Nanterre, CRPM), Jon Solomon (Université Paris Nanterre)

22-23 juin 2023

Université Paris Nanterre, Bâtiment Max Weber, salle des Séminaires 2

**COLLOQUE INTERNATIONAL
ROMAN POLICIER ET DÉMOCRATIE**

En collaboration avec le CREA.

Comité scientifique

Margaret Atack (University of Leeds)
Katia Ghosn (Université Paris 8)
Brooks E. Hefner (James Madison University)
Alice Jacquelin (Université Paris Nanterre)
Dominique Jeannerod (Queen's University Belfast)
Matthieu Letourneux (Université Paris Nanterre)
Andrew Pepper (Queen's University Belfast)
David Platten (University of Leeds)
Lucia Quaquarelli (Université Paris Nanterre)
Benoît Tadié (Université Paris Nanterre)

Séminaire de recherche : EXERCICES DE TRADUCTION

Organisation : Chiara Denti, Dorothée Cailleux, Lucia Quaquarelli, Licia Reggiani

24 mars 2023 15h-17h

Université Paris Nanterre, Bâtiment Ida Maïer, salle 114

BENOIT TADIE, UNIVERSITÉ PARIS NANTERRE

Réception et traduction du roman noir américain en France : le cas de Horace McCoy

Discutant : Adrien Frenay

12 mai 2023, 16h-18h

Université Paris Nanterre, Bâtiment Ida Maïer, salle 114

COLLECTIF « PLUS D'UNE LANGUE »

Boire, Manger, Traduire. Itinéraire d'une pratique amateur de la traduction collective.

Discutant : Dorothée Cailleux

Séminaire de recherche : LANGUES, ESPACE, MONDIALISATION

Organisation : Adrien Frenay, Pascale Cohen-Avenel, Lucia Quaquarelli, Jean-Robert Raviot

7 avril 2023, 16h-18h

Université Paris Nanterre, Bâtiment Ida Maïer, salle 114

SERGIA ADAMO, UNIVERSITÀ DI TRIESTE

Fast ohne Übergang - Almost without Transition: rethinking the link between the country and the city

Discutant : Lucia Quaquarelli